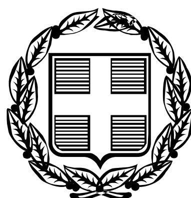


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ — Αρ. Φύλλου 53

8 Μαρτίου 2007

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθμ. 0544/Μ.5931ΑΣ 800

Έγκριση των Πρακτικών της 2ης Συνόδου της Μικτής Ελληνο-Τουρκικής Μικτής Επιτροπής για επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία για τα έτη 2006-2008.

**ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΑΠΟΚΕΝΤΡΩΣΗΣ -
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ - ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ -
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ
ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ -
ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ -
- ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ**

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Τουρκίας για την επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία, που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 4 Φεβρουαρίου 2000 και κυρώθηκε με το ν. 2896/2001 που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθμ. 68 Φύλλο Εφημερίδος της Κυβερνήσεως, τεύχος Α΄, της 6ης Απριλίου 2001.

2. Το άρθρο δεύτερο του ως άνω κυρωτικού Νόμου σύμφωνα με το οποίο τα Πρωτόκολλα - Πρακτικά που καταρτίζονται από τη Μικτή Επιτροπή του άρθρου 3 παράγραφος 1 της Συμφωνίας εγκρίνονται με Κοινή Πράξη των αρμοδίων κατά περίπτωση Υπουργών.

3. Τις διατάξεις του άρθρου 90 της Κωδικοποίησης της νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα κυβερνητικά όργανα (π.δ. 63, ΦΕΚ 98/Α΄/22.4.2005).

4. Το γεγονός ότι από την εφαρμογή των διατάξεων των παρόντων υπό έγκριση Πρακτικών δεν προκαλείται πρόσθετη δαπάνη πλέον αυτής που προκύπτει από τις βασικές διατάξεις της Συμφωνίας και που είχε εκτιμηθεί στην Έκθεση του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους.

5. Το γεγονός ότι από την εφαρμογή των διατάξεων των παρόντων υπό έγκριση Πρακτικών δεν προκαλείται πρόσθετη δαπάνη πλέον αυτής που προκύπτει από τις βασικές διατάξεις της Συμφωνίας και που είχε εκτιμηθεί στην Έκθεση του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους.

6. Το περιεχόμενο των υπό έγκριση Πρακτικών, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχουν και στο σύνολό τους τα Πρακτικά της 2ης Συνόδου της Ελληνοτουρκικής Μικτής Επιτροπής για επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία για τα έτη 2006-2008 το κείμενο των οποίων σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

MINUTES

OF THE 2nd MEETING OF THE GREEK -TURKISH JOINT COMMITTEE FOR SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL COOPERATION FOR THE YEARS 2006-2008

In accordance with the "Agreement between the Hellenic Republic and the Republic of Turkey on Cooperation in Science and Technology" signed in Athens on February 4th 2000 and the "Executive Protocol Between the General Secretariat for Research and Technology of the Ministry of Development of the Hellenic Republic and the Scientific and Technical Research Council of Turkey on Cooperation in Science and Technology" signed in Ankara on July 20th 2001, the 2nd Meeting of the GREEK – TURKISH Joint Committee for the selection of the joint projects has been proceeded through correspondence.

Prof. Ioannis TSOUKALAS, General Secretary for Research and Technology of the Ministry for Development, GSRT signed the Minutes from the Greek side.

Prof. Dr. Nüket YETİŞ, Acting President of the Scientific and Technological Research Council of Turkey, TÜBİTAK signed the Minutes from the Turkish side.

Both Parties agreed on the following agenda:

- Selection and approval of the joint projects for the years 2006- 2008.
- Administrative and financial provisions
- Validity and review.
- Place and date of the next meeting.

1. Selection and approval of the joint projects for the years 2006- 2008

Following the second Greek-Turkish joint call for proposals, published in July 2005, 49 joint R&D project proposals had been received by GSRT and TÜBİTAK.

Following Item 4.2 of the Agreement, the Joint Committee has considered recommendations of the expert evaluations, performed separately and independently by either side, and selected for joint funding for the years 2006-2008 only the proposals which have been approved by both sides.

The chosen 22 projects are listed in Annex I. Exchange of researchers within the projects will be undertaken according to the dispositions listed in Annex II.

2. Administrative and financial provisions

The administrative and financial provisions are indicated in Annex II.

3. Validity and review

This Program of Cooperation including the revised financial terms, shall enter into force from the date of signature.

The text of this Program of Cooperation and the Annexes have the same validity.

The activities foreseen in this Program will be financed according to the regulations existing in each country and within the limits of their respective budgets.

4. Place and date of the next meeting

The Parties have agreed that the next meeting of the Joint Committee will be proceeded through correspondence. The date will be agreed through diplomatic channels.

Agreed and signed in two copies in English, each of them being equally authentic.

For
The General Secretariat for
Research and Technology
(GSRT)

Prof. Ioannis TSOUKALAS
Secretary General

Date: ………………

For
The Scientific and Technological
Research Council of Turkey
(TÜBİTAK)

Prof. Dr. Nüket YETİŞ
Acting President

Date: …………………

ANNEX I

LIST OF APPROVED PROJECTS

Project Title	GR Project Leader	GR Institute	TR Project Leader	TR institute
Detection Of Resistance-Associated Point Mutations Of Organophospate-Insensitive Acetylcholinesterase In Natural Populations Of The Olive Fruit Fly, Bactrocera Olaea, In The Province Of Thrace And In The Province Of Canakkale	Skavdis George	1. Demokritus Univ. Of Thrace - Dept Of Molecular Biology And Genetics 2. Agricultural Univ Of Athens	Hanife Genc	Canakkale Onsekiz Mart Univ
Development Of A Multi Criteria Decision System For Fire Prevention In Forested Areas Using Satellite Images And Meteorological Data	Prof. Dimitris Balis	1.Aristotle University Of Thessaloniki, Lab Of Atmospheric Physics 2. National Observatory Of Athens (Noa) 3. University Of Ioannina, Dept Of Physics, Lab Of Meteorology	Orhan Yenigun	Bogazıcı University, Institute Of Environmental Sciences
Secondary Metabolites From Endemic Anthemis Species With Anti-Helicobacter Pylori Activity. Prediction And Optimization Of Their Pharmacokinetic Properties	Helen Skaltsa	University Of Athens, Dept Of Pharmacy, Lab Of Pharmacognosy & Chemistry Of Natural Products	Bijen Kıvcak	Ege University, Faculty Of Pharmacy, Department Of Pharmacognosy
Vimcast - Video Multicasting For Real-Time Transmission Over Packet Networks	George A. Triantafyllidis	Centre For Research And Technology - Hellas, Informatics And Telematics Inst	Nail Akar	Dept. Of Electrical And Electronics Eng., Bilkent University
Web Users Clustering For Introducing Personalization In Commercial Web Sites	Athena Vakali	Aristotle University Of Thessaloniki, Dept Of Informatics	Yucel Saygin	Faculty Of Engineering And Natural Sciences, Sabancı University
Development Of Antibacterial Nanostructured Materials Active To Indoor Light	C. Trapalis	Ncsr Demokritos Inst Of Materials Science	Volkan Guney	TÜBİTAK MRC, Materials Institute
Control Of Calcium-Related Biomineralization By Chemical Additives	Konstantinos Demadis	1. University Of Crete, Dept Of Chemistry 2. National Hellenic Research Foundation	Mualla Oner	Yıldız Technical University Chemical Engineering Department
Assessing The Toxicity Of The Extensively Used Insecticide Imidacloprid On The Central And Peripheral Nervous System Of Mammalians	G.Theophilidis	Aristotle University Of Thessaloniki - Biology Dept - Lab. Of Animal Physiology	Dr. Ramazan Bal	Mustafa Kemal University Faculty Of Veterinary Medicine, Department Of Physiology
Climatic Importance Of Aerosols Over The Eastern Mediterranean.	Mihalopoulos Nikolaos	University Of Crete, Dept Of Chemistry	Dr. Nilgun Kubilay	Institute Of Marine Sciences, Middle East Technical University
Design Of Algorithms For Ensuring Timely And Secure Data Delivery In Wireless Networks	Iordanis Koutsopoulos	University Of Thessaly Dept Of Computer Engineering And Communications	Ozgur Ercetin	Sabancı University Faculty of Engineering and Natural Sciences
Study Of The Resistance In Commonly Used Insecticides, Of Natural Mosquito Populations, In The Province Of Thrace (Greece And Turkey)	George Skavdis	1. Democritus University Of Thrace - Dept Of Molecural Biology & Genetics 2. Agricultural University Of Athens	Selim Sualp Caglar	Hacettepe University Science Faculty

Project Title	GR Project Leader	GR Institute	TR Project Leader	TR institute
Investigation Of Usability Of Kırka Boron Wastes In Production Of Ordinary Portland Cement (Opc) As A Raw Material	G. N. Angelopoulos	University Of Patras, Dept Of Chemical Enineering	Taner Kavas	University Of Afyon Kocatepe, Faculty Of Engineering, Department Of Ceramic Engineering
Photocatalytic Effects Induced By Sahara-Desert Dust: Study Of Photocatalytic Processes In Model Organic/Inorganic Materials	Gerasimos Lyberatos	1. University Of Patras, Dept Of Chemical Engineering 2. University Of Patras, Dept Of Engineering Sciences	Siddik Iclı	Ege University, Solar Energy Institute
Common Strategies In Earthquake Hazard Assessment And Seismological Data Exchange Between Turkey And Greece	Anastasia A. Kıratzı	Aristotle University Of Thessaloniki, Dept Of Geophysics	Dr Mustafa Aktar	Bogazıcı University, Kandıllı Observatory And Earthquake Research Institute, Department Of Geophysics
Earthquake Protection And Structural System Rehabilitation Of R/C Structures By Using Structural Steel	Charalambos C. Baniotopoulos	Aristotle University Of Thessaloniki Dept Of Civil Engineering - Inst. Of Steel Structures	Dr. Gulay Altay	Bogazıcı Universitesi Faculty Of Engineering
Role Of Beta-Catenin And Hupr In Hepatocellular Carcinogenesis	Dr. Maria D. Koffa	Democritus Univ Of Thrace - Dept Of Molecural Biology & Genetics	Dr. Mehmet Ozturk	Bilkent University Faculty Of Science
Use Of Carob Plants (Ceratonia Siliqua) As A Monitoring System For Desertification In The Mediterranean Areas Of Greece And Turkey	Dr S.A.Vekıarı	National Agricultural Research Foundation (Nagref)	Gork Guven	Mugla University
3d Reconstruction And Web-Based Virtual Tour For Cultural Heritage Of Aegean Region	Tzovaras Dimitrios	Centre Of Research And Technology - Hellas (Certh), Informatics And Telematics Inst.	Yasemin Yardımcı	Informatics Institute, Middle East Technical University
Investigation Of Active Seismotectonic Features And Seismic Hazards Of The Southern Part Of Aegean-Peloponnisos-Plate In The Area Between Burdur And Mugla, Sw Turkey	Spyros Pavlides	Aristotle University Of Thessaloniki Dept. Of Geology	Dr. Fuzuli Yagmurlu	Suleyman Demirel Universitesi
Troia-Mode (Transition Of Information Of Ancient And Modern Earthquakes	Pavlides Spyros	1. Aristotle Univ Of Thessaloniki - Geology Dept 2. National Observatory Of Athens - Inst Of Geodynamics	Salih Zeki Tutkun	Canakkale Onsekiz Mart Univ
Video Based Outdoor Smoke And Fire Detection	Ioannis Gragopoulos	Centre Of Research And Technology - Hellas (Certh), Informatics And Telematics Inst.	Ahmet Enis Cetin	Dept. Of Electrical And Electronics Eng. Bilkent University, Bilkent
Environmental Technologies And The Phenomenon Of Desertification	Panagiotis Nastos	Pythagoras - Geocultural Park Of The Eastern Aegean	Alaettin Taysun	Ministry Of Agriculture And Village Affairs, Tagem Ministry Of Agriculture And Village Affairs, Tagem Menemen Regional Research Institute Of Soil And Water Resources

ANNEX II

ADMINISTRATIVE AND FINANCIAL PROVISIONS

The two Sides agreed that the Scientific and Technological Cooperation will be funded out of mutually designated resources and will be carried out in accordance with the national rules of the Parties and their international obligations.

The Joint Committee has adopted the following rules concerning the exchange of scientists participating in joint projects as regards organisational and financial issues related to their travels and stays in the place of their mission.

1. Each side will provide a maximum of two short-term stays per year per project for the projects listed in Annex I. In case of participation of one young scientist (graduate or post-graduate) the duration of one of the stays may be up to 3 months.

2. As stated in the Agreement, the sending Party will meet the cost of international travel to the town where the joint work will be executed.

3. As stated in the Executive Protocol, the receiving Party will cover the costs of trips within its territory and board and lodging for the visiting scientists. Allowances are as follows:

In Greece

• Allowance:	Short visits (up to 10 days)	€ 100.00 per day
	Longer visits (1-3 months)	€ 1000.00 per month

In Turkey

• Free accommodation in a university guest house or equivalent plus

• Allowance:	Short visits (up to 21 days)	€ 15.00 per day
	Longer visits (1-3 months)	€ 350.00 per month (Equivalent Turkish currency)

4. The total amount covering the allowance for short and long stays will be paid to the Greek researchers upon their arrival at their destination in Turkey (Institute, University, etc) and to the Turkish researchers upon their arrival at their destination in Greece.

5. The Greek side may also provide to Greek teams additional funding for small equipment, consumables and publication costs.

6. The application for both long term and short term research stays shall be made, through diplomatic channels, not less than two weeks (as per Article 4.4 of the Agreement) prior to the estimated date of departure.

7. As stated in Item 4.6 of the Agreement, within two months after completion of the execution period, a final report, presenting the work and the results will be prepared in English jointly by the two research teams and submitted to the competent Authority in Greece and TÜBİTAK.

ΠΡΑΚΤΙΚΑ
ΤΗΣ 2ΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΟ-ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ
ΜΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
ΓΙΑ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ
ΓΙΑ ΤΑ ΕΤΗ 2006-2008

Σύμφωνα με τη «Συμφωνία μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Τουρκικής Δημοκρατίας για τη Συνεργασία στην Επιστήμη και την Τεχνολογία», η οποία υπογράφηκε στην Αθήνα στις 4 Φεβρουαρίου 2000, καθώς και το «Εκτελεστικό Πρωτόκολλο μεταξύ της Γενικής Γραμματείας Έρευνας και Τεχνολογίας του Υπουργείου Ανάπτυξης της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Επιστημονικού και Τεχνικού Ερευνητικού Συμβουλίου της Τουρκίας για τη Συνεργασία στην Επιστήμη και την Τεχνολογία», το οποίο υπογράφηκε στην Άγκυρα στις 20 Ιουλίου 2001, έχει προχωρήσει η 2η Συνεδρίαση της ΕΛΛΗΝΟ-ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ Μικτής Επιτροπής, για την επιλογή κοινών προγραμμάτων, μέσω αλληλογραφίας.

Ο καθηγητής Ιωάννης ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ, Γενικός Γραμματέας Έρευνας και Τεχνολογίας του Υπουργείου Ανάπτυξης (ΓΓΕΤ) υπέγραψε τα πρακτικά από την Ελληνική πλευρά.

Ο καθηγητής Δρ. Nuket YETIS, Αναπληρωτής Πρόεδρος του Επιστημονικού και Τεχνολογικού Ερευνητικού Συμβουλίου της Τουρκίας (TUBITAK) υπέγραψε τα πρακτικά από την Τουρκική πλευρά.

Αμφότερα τα Συμβαλλόμενα Μέρη συμφώνησαν στην ακόλουθη ημερήσια διάταξη:

- Επιλογή και έγκριση των κοινών προγραμμάτων για τα έτη 2006 - 2008.
- Διοικητικές και οικονομικές προβλέψεις.
- Διάρκεια ισχύος και αναθεώρηση.
- Τόπος και ημερομηνία της επόμενης συνεδρίασης.

1. Επιλογή και έγκριση των κοινών προγραμμάτων για τα έτη 2006 - 2008

Μετά τη δεύτερη Ελληνο-τουρκική κοινή πρόσκληση υποβολής προτάσεων, που δημοσιεύθηκε τον Ιούλιο του 2005, 49 κοινές προτάσεις προγραμμάτων Έρευνας & Ανάπτυξης παραλήφθηκαν από την ΓΓΕΤ και την TUBITAK.

Σύμφωνα με το άρθρο 4.2 της Συμφωνίας, η Μικτή Επιτροπή εξέτασε τις εισηγήσεις των ειδικών αξιολογήσεων, οι οποίες υλοποιήθηκαν χωριστά και ανεξάρτητα από κάθε μία πλευρά και επέλεξε για κοινή χρηματοδότηση, για τα έτη 2006-2008, μόνο τις προτάσεις που έχουν εγκριθεί και από τις δύο πλευρές.

Τα επιλεγέντα 22 προγράμματα παρατίθενται στο Παράρτημα Ι. Η ανταλλαγή των ερευνητών εντός των προγραμμάτων θα υλοποιηθεί σύμφωνα με τις ρυθμίσεις που παρατίθενται στο Παράρτημα ΙΙ.

2. Διοικητικές και οικονομικές προβλέψεις

Οι διοικητικές και οικονομικές προβλέψεις αναγράφονται στο Παράρτημα ΙΙ.

3. Διάρκεια ισχύος και αναθεώρηση

Το παρόν Πρόγραμμα Συνεργασίας, συμπεριλαμβανομένων και των αναθεωρημένων οικονομικών όρων, θα τεθεί σε ισχύ από την ημερομηνία της υπογραφής του.

Το κείμενο αυτού του Προγράμματος Συνεργασίας και τα Παραρτήματά του έχουν την ίδια ισχύ.

Οι δραστηριότητες που προβλέπονται από αυτό το Πρόγραμμα θα χρηματοδοτηθούν σύμφωνα με τους κανονισμούς που υφίστανται σε κάθε χώρα και μέσα στα όρια των αντίστοιχων προϋπολογισμών τους.

4. Τόπος και ημερομηνία της επόμενης συνεδρίασης

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη έχουν συμφωνήσει ότι η επόμενη συνεδρίαση της Μικτής Επιτροπής θα υλοποιηθεί μέσω αλληλογραφίας. Η ημερομηνία θα συμφωνηθεί δια της διπλωματικής οδού.

Συμφωνήθηκε και υπογράφηκε σε δύο αντίγραφα στα Αγγλικά, κάθε ένα από τα οποία είναι εξίσου αυθεντικό.

Για τη Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας (ΓΓΕΤ)	Για το Επιστημονικό και Τεχνολογικό Ερευνητικό Συμβούλιο της Τουρκίας (TUBITAK)
Ο καθηγητής Ιωάννης ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ Γενικός Γραμματέας	Ο καθηγητής Δρ. Nuket YETIS Αντιπρόεδρος
Ημερομηνία:14.9.2006	Ημερομηνία: 14.9.2006

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Τίτλος Έργου	Έλληνας υπεύθυνος προγράμματος	Ελληνικό Ίδρυμα	Τούρκος υπεύθυνος προγράμματος	Τουρκικό Ίδρυμα
Ανίχνευση των συνδεμένων με αντίσταση μεταλλαγών σημείου της αναίσθητης σε οργανοφωσφορικά άλατα acetylcholnesterase στους φυσικούς πληθυσμούς της μύγας των ελιών, bactrocera olaea, στην επαρχία της Θράκης και στην επαρχία Canakkale	Σκαυδής Γεώργιος	1. Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης - Τμήμα Μοριακής Βιολογίας και Γενετικής 2. Γεωργικό Πανεπιστήμιο Αθήνας	Hanife Genc	Πανεπιστήμιο Canakkale Onsekiz Mart
Ανάπτυξη ενός συστήματος αποφάσεων πολλαπλών κριτηρίων για την πρόληψη των πυρκαγιών στις δασικές περιοχές, το οποίο θα χρησιμοποιεί δορυφορικές εικόνες και μετεωρολογικά δεδομένα	Καθηγητής Δημήτρης Μπαλής	1. Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, Εργαστήριο Ατμοσφαιρικής Φυσικής 2. Εθνικό Παρατηρητήριο Αθηνών (ΕΠΑ) 3. Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων, Τμήμα Φυσικής, Εργαστήριο Μετεωρολογίας	Orhan Yenigun	Πανεπιστήμιο Bogazici, Ίδρυμα Περιβαλλοντικών Επιστημών
Δευτεροβάθμιοι μεταβολίτες από τα ενδημικά είδη ανθεμίδας (anthemis) με αντι- ελικοβακτηριδιακή δραστηριότητα πυλώνα. Πρόβλεψη και βελτιστοποίηση των φαρμακοκινητικών ιδιοτήτων τους	Ελένη Σκαλτσά	Πανεπιστήμιο Αθηνών, Τμήμα Φαρμακευτικής, Εργαστήριο Φαρμακογνωσίας & Χημείας Φυσικών Προϊόντων	Bijen Kivcak	Πανεπιστήμιο Ege, Σχολή Φαρμακευτικής, Τμήμα Φαρμακολογίας
Vimcast - τηλεοπτικό multicasting για μετάδοση μέσω δικτύων πακέτων, σε πραγματικό χρόνο	Γεώργιος Α. Τριανταφυλλίδης	Κέντρο Έρευνας και Τεχνολογίας - Ελλάδα, Ινστιτούτο Πληροφορικής και Τηλεπληροφορικής	Nail Akar	Τμήμα Ηλεκτρικής και Ηλεκτρονικής Μηχανικής, Πανεπιστήμιο Bilkent
Συγκεντρώσεις σε ομάδες των χρηστών Internet για την καθιέρωση της εξατομίκευσης στις εμπορικές ιστοσελίδες	Αθηνά Βακάλη	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, Τμήμα Πληροφορικής	Yucel Saygin	Σχολή Εφαρμοσμένης Μηχανικής και Φυσικών Επιστημών, Πανεπιστήμιο Sabanci
Ανάπτυξη αντιβακτηριακών νανοδομικών υλικών, ενεργών στο εσωτερικό φως	Γ. Τραπαλής	Ε.Κ.Ε.Φ.Ε. Δημόκριτος, Ινστιτούτο Επιστήμης των Υλικών	Volkan Guney	TUBITAK MRC, Ίδρυμα Υλικών
Έλεγχος της σχετιζόμενης με το ασβέστιο βιομεταλλοποίησης με χημικές πρόσθετες ουσίες	Κωνσταντίνος Δημάδης	1. Πανεπιστήμιο Κρήτης, Τμήμα Χημείας 2. Εθνικό Ελληνικό Ερευνητικό Ίδρυμα	Mualla Oner	Τεχνικό Πανεπιστήμιο Yildiz, Τμήμα Χημικής Εφαρμοσμένης Μηχανικής



Τίτλος Έργου	Έλληνας υπεύθυνος προγράμματος	Ελληνικό Ίδρυμα	Τούρκος υπεύθυνος προγράμματος	Τουρκικό Ίδρυμα
Αξιολόγηση της τοξικότητας του εκτενώς χρησιμοποιημένου εντομοκτόνου Imidacloprid στο κεντρικό και περιφερειακό νευρικό σύστημα των θηλαστικών	Γ. Θεοφυλλίδης	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης - Τμήμα Βιολογίας - Εργαστήριο Ζωικής Φυσιολογίας	Dr. Ramazan Bal	Πανεπιστήμιο Mustafa Kemal, Σχολή Κτηνιατρικής, Τμήμα Φυσιολογίας
Κλιματολογική σημασία των αερολυμάτων στην Ανατολική Μεσόγειο.	Μιχαλόπουλος Νικόλαος	Πανεπιστήμιο Κρήτης, Τμήμα Χημείας	Dr. Nilgun Kubilay	Ίδρυμα Θαλάσσιων Επιστημών, Τεχνικό Πανεπιστήμιο Μέσης Ανατολής
Σχεδίαση αλγορίθμων για τη διασφάλιση της έγκαιρης και ασφαλούς μετάδοσης δεδομένων σε ασύρματα δίκτυα	Ιορδάνης Κουτσόπουλος	Πανεπιστήμιο Θεσσαλίας, Τμήμα Εφαρμοσμένης Μηχανικής και Επικοινωνιών Υπολογιστών	Ozgur Ercetin	Πανεπιστημιακή Sabanci, Σχολή Εφαρμοσμένης Μηχανικής και Φυσικών Επιστημών
Μελέτη της αντίστασης στα συνήθως χρησιμοποιούμενα εντομοκτόνα, των φυσικών πληθυσμών κουνουπιών, στην επαρχία της Θράκης (Ελλάδα και Τουρκία)	Γεώργιος Σκαυδής	1. Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης - Τμήμα Μοριακής Βιολογίας & Γενετικής 2. Γεωργικό Πανεπιστήμιο Αθηνών	Selim Sualp Caglar	Πανεπιστήμιο Hacettepe, Σχολή Επιστημών
Έρευνα της δυνατότητας χρησιμοποίησης των αποβλήτων Kirka Boron στην παραγωγή του συνηθισμένου τσιμέντου τύπου Πόρτλαντ (OPC), ως πρώτης ύλης	Γ. Ν. Αγγελόπουλος	Πανεπιστήμιο Πατρών, Τμήμα Χημικής Μηχανικής	Taner Kavas	Πανεπιστήμιο Afyon Kocatepe, Σχολή Εφαρμοσμένης Μηχανικής, Τμήμα Κεραμικής Εφαρμοσμένης Μηχανικής
Φωτοκαταλυτικά αποτελέσματα που προκαλούνται από τη σκόνη της ερήμου Σαχάρας: Μελέτη των φωτοκαταλυτικών διαδικασιών σε πρότυπα οργανικά/ανόργανα υλικά	Γεράσιμος Λυμπεράτος	1. Πανεπιστήμιο Πατρών, Τμήμα της Χημικής Εφαρμοσμένης Μηχανικής 2. Πανεπιστήμιο Πατρών, Τμήμα Επιστημών Εφαρμοσμένης Μηχανικής	Siddik Icli	Πανεπιστήμιο Ege, Ινστιτούτο Ηλιακής Ενέργειας
Κοινές στρατηγικές στην αξιολόγηση του κινδύνου σεισμών και την ανταλλαγή σεισμολογικών δεδομένων μεταξύ Τουρκίας και Ελλάδας	Αναστασία Α. Κυρατζή	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, Τμήμα Γεωφυσικής	Dr. Mustafa Aktar	Πανεπιστήμιο Bogazici, Παρατηρητήριο και Ερευνητικό Ίδρυμα Σεισμών Kandilli, Τμήμα Γεωφυσικής
Προστασία από σεισμούς και δομική αποκατάσταση συστημάτων δομών R/C, με χρήση δομικού χάλυβα	Χαράλαμπος Γ. Μπανιοτόπουλος	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, Τμήμα Πολιτικών Μηχανικών - Ινστιτούτο Δομών Χάλυβα	Dr. Gulay Altay	Πανεπιστήμιο Bogazici, Σχολή Εφαρμοσμένης Μηχανικής

Τίτλος Έργου	Έλληνας υπεύθυνος προγράμματος	Ελληνικό Ίδρυμα	Τούρκος υπεύθυνος προγράμματος	Τουρκικό Ίδρυμα
Ρόλος της βήτα-Catenin και του Hupr στην ηπατοκυτταρική καρκινογένεση	Δρ. Μαρία Δ. Κόφφα	Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης - Τμήμα Μοριακής Βιολογίας & Γενετικής	Dr. Mehmet Ozturk	Πανεπιστήμιο Bilkent, Σχολή Επιστημών
Χρήση των φυτειών χαρουπιού (Ceratonia Siliqua) ως συστήματος παρακολούθησης της ερήμωσης στις μεσογειακές περιοχές της Ελλάδας και της Τουρκίας	Δρ. S.A.Vekian	Εθνικό Ίδρυμα Γεωργικής Έρευνας (Nagref)	Gork Guven	Πανεπιστήμιο Mugla
Τρισδιάστατη αναδημιουργία και εικονική περιήγηση βασισμένη στο Internet για την πολιτιστική κληρονομιά της περιοχής του Αιγαίου	Τζοβάρας Δημήτριος	Κέντρο Έρευνας και Τεχνολογίας - Ελλάδα (Certh), Ινστιτούτο Πληροφορικής και Τηλεπληροφορικής	Yasemin Yardimci	Ινστιτούτο Πληροφορικής, Τεχνικό Πανεπιστήμιο Μέσης Ανατολής
Έρευνα των ενεργών σεισμοτεκτονικών χαρακτηριστικών γνωρισμάτων και σεισμικοί κίνδυνοι του νότιου μέρους της πλάκας Αιγαίου-Πελοποννήσου, στην περιοχή μεταξύ Burdur και Mugla της νοτιοδυτικής Τουρκίας	Σπύρος Παυλίδης	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, Τμήμα Γεωλογίας	Dr. Fuzuli Yagmurlu	Πανεπιστήμιο Suleyman Demirel
Μέθοδος Troia (μετάδοση πληροφοριών των αρχαίων και σύγχρονων σεισμών)	Παυλίδης Σπύρος	1. Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης - Τμήμα Γεωλογίας 2. Εθνικό Παρατηρητήριο Αθηνών - Ινστιτούτο Γεωδυναμικής	Salth Zeki Tutkun	Πανεπιστήμιο Canakkale Onsekiz Mart
Ανίχνευση υπαίθριων πυρκαγιών και καπνού με χρήση βίντεο	Ιωάννης Γραγόπουλος	Κέντρο Έρευνας και Τεχνολογίας - Ελλάδα (Certh), Ινστιτούτο Πληροφορικής και Τηλεπληροφορικής	Ahmet EMS Cetin	Τμήμα Ηλεκτρικής και Ηλεκτρονικής Εφαρμοσμένης Μηχανικής, Πανεπιστήμιο Bilkent, Bilkent
Περιβαλλοντικές τεχνολογίες και το φαινόμενο της ερήμωσης	Παναγιώτης Νάστος	Πυθαγόρας - Γεωπολιτιστικό Πάρκο Ανατολικού Αιγαίου	Alaettin Taysun	Υπουργείο Γεωργίας και Υποθέσεων Χωριών, Υπουργείο Tagem Γεωργίας και Υποθέσεων Χωριών, Περιφερειακό Ερευνητικό Ίδρυμα Εδαφικών και Υδάτινων Πόρων Tagem Menemen

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ

Οι δύο Πλευρές συμφώνησαν ότι η Επιστημονική και Τεχνολογική Συνεργασία θα χρηματοδοτηθεί μέσω αμοιβαία καθοριζόμενων πόρων και θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τους εθνικούς κανόνες των Συμβαλλόμενων Μερών και των διεθνών υποχρεώσεών τους.

Η Μικτή Επιτροπή έχει θεσπίσει τους ακόλουθους κανόνες σχετικά με την ανταλλαγή των επιστημόνων που συμμετέχουν στα κοινά προγράμματα, όσον αφορά στα οργανωτικά και οικονομικά ζητήματα που σχετίζονται με τα ταξίδια και τη διαμονή τους στον τόπο της αποστολής τους.

1. Κάθε πλευρά θα παρέχει ένα μέγιστο δύο βραχυπρόθεσμων διαμονών το χρόνο ανά πρόγραμμα, για τα προγράμματα που παρατίθενται στο Παράρτημα Ι. Σε περίπτωση συμμετοχής ενός νέου επιστήμονα (πτυχιούχου ή μεταπτυχιακού), η διάρκεια της μιας από τις περιόδους διαμονής μπορεί να είναι μέχρι 3 μήνες.

2. Όπως προβλέπεται στη Συμφωνία, το αποστέλλον Συμβαλλόμενο Μέρος θα ανταποκρίνεται στο κόστος του διεθνούς ταξιδιού προς την πόλη, όπου θα εκτελεστεί η κοινή εργασία.

3. Όπως προβλέπεται στο Εκτελεστικό Πρωτόκολλο, το υποδεχόμενο Συμβαλλόμενο Μέρος θα καλύπτει τις δαπάνες των ταξιδιών μέσα στο έδαφος του, καθώς και τη σίτιση και στέγαση για τους επισκεπτόμενους επιστήμονες. Τα επιδόματα είναι τα ακόλουθα:

Στην Ελλάδα

- Επίδομα: Σύντομες επισκέψεις (μέχρι 10 ημέρες): € 100.00 ανά ημέρα
- Πιο μακροχρόνιες επισκέψεις (1-3 μήνες): € 1000.00 το μήνα

Στην Τουρκία

- Ελεύθερη στέγαση σε ένα πανεπιστημιακό ξενώνα ή το ισότιμο του συν
- Επίδομα: Σύντομες επισκέψεις (μέχρι 21 ημέρες): € 15.00 ανά ημέρα
- Πιο μακροχρόνιες επισκέψεις (1-3 μήνες): € 350.00 το μήνα

(στο ισοδύναμο του τουρκικού νομίσματος)

4. Το συνολικό ποσό που καλύπτει το επίδομα για τις σύντομες και μακροχρόνιες διαμονές θα καταβάλλεται στους Έλληνες ερευνητές κατά την άφιξή τους στον προορισμό τους στην Τουρκία (ίδρυμα, πανεπιστήμιο, κ.λπ.) και στους Τούρκους ερευνητές κατά την άφιξή τους στον προορισμό τους στην Ελλάδα.

5. Η Ελληνική πλευρά μπορεί επίσης να παρέχει στις Ελληνικές ομάδες πρόσθετη χρηματοδότηση για μικρό εξοπλισμό, αναλώσιμα και δαπάνες δημοσιεύσεων.

6. Η αίτηση τόσο για τις μακροπρόθεσμες όσο και τις βραχυπρόθεσμες ερευνητικές διαμονές θα υποβάλλεται, μέσω της διπλωματικής οδού, όχι λιγότερο από δύο εβδομάδες (σύμφωνα με το άρθρο 4.4 της Συμφωνίας) πριν από την εκτιμώμενη ημερομηνία αναχώρησης.

7. Όπως προβλέπεται στο στοιχείο 4.6 της Συμφωνίας, μέσα σε δύο μήνες από το πέρας της περιόδου εκτέλεσης, θα προετοιμαστεί στα Αγγλικά, από κοινού από τις δύο ερευνητικές ομάδες και θα υποβληθεί στην αρμόδια Αρχή στην Ελλάδα και την TUBITAK, μια τελική έκθεση, η οποία θα παρουσιάζει την εργασία και τα αποτελέσματα.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 21 Φεβρουαρίου 2007

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΠΟΚΕΝΤΡΩΣΗΣ
Π. ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Θ. ΜΠΑΚΟΓΙΑΝΝΗ

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
Δ. ΣΙΟΥΦΑΣ

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ
Γ. ΣΟΥΦΛΙΑΣ

ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ
Δ. ΑΒΡΑΜΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ
Ε. ΜΠΑΣΙΑΚΟΣ



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http://www.et.gr – e-mail: webmaster@et.gr